



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/34/801
11 December 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
Пункт 111 повестки дня

ПРОГРАММА ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ
ПРЕПОДАВАНИЯ, ИЗУЧЕНИЯ, РАСПРОСТРАНЕНИЯ И БОЛЕЕ ШИРОКОГО
ПРИЗНАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Доклад Шестого комитета

Докладчик: г-н Жаргалсайханы ЭНХСАЙХАН (Монголия)

1. Пункт, озаглавленный "Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права: доклад Генерального секретаря" был включен в предварительную повестку дня тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи во исполнение ее резолюции 32/146 от 16 декабря 1977 года.
2. На своем 4-м пленарном заседании 21 сентября 1979 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить данный пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Шестого комитета.
3. На 56-м заседании Шестого комитета 30 ноября 1979 года юрисконсульт представил доклад Генерального секретаря (A/34/693). Комитету также была представлена записка Генерального секретаря (A/C.6/34/4 и Corr.1), в которой содержалась информация о назначении членов Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права.
4. Шестой комитет рассмотрел данный пункт повестки дня на своих 56-59-м заседаниях в период между 30 ноября и 4 декабря. В кратких отчетах об этих заседаниях (A/C.6/34/SR.56-59) изложены мнения представителей, выступивших в ходе рассмотрения данного пункта повестки дня.
5. На 57-м заседании 3 декабря представитель Ганы внес проект резолюции (A/C.6/34/L.18), авторами которого являлись Австрия, Барбадос, Берег Слоновой Кости, Гана, Дания, Кипр, Мали, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Сальвадор, Сьерра-Леоне, Турция, Фиджи,

Филиппины и Ямайка, к которым позднее присоединился Афганистан. Представитель Объединенной Республики Танзания внес поправку к этому проекту резолюции (A/C.6/34/L.19), к которой Соединенные Штаты Америки представили подправку (A/C.6/34/L.22).

6. На 59-м заседании 4 декабря Соединенные Штаты Америки сняли свою подправку. Комитет принял поправку Объединенной Республики Танзания 101 голосом против 1 при 13 воздержавшихся. Затем Комитет на основе консенсуса утвердил проект резолюции A/C.6/34/L.18 с внесенной в него поправкой (см. пункт 8).

7. С разъяснением мотивов голосования до проведения голосования по поправке и подправке выступили представители Нидерландов, Верхней Вольты, Франции, Мексики, Берега Слоновой Кости и Индии. С разъяснением мотивов голосования до проведения голосования выступили представители Франции и Нидерландов.

РЕКОМЕНДАЦИЯ ШЕСТОГО КОМИТЕТА

8. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

Генеральная Ассамблея,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права 1/ и рекомендации, представленные Генеральному секретарю Консультативным комитетом по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, которые содержатся в указанном докладе,

считая, что международное право должно занять надлежащее место в преподавании правовых дисциплин во всех университетах,

с удовлетворением отмечая усилия, предпринимаемые государствами на двусторонней основе в целях оказания помощи в области преподавания и изучения международного права,

будучи убеждена тем не менее в необходимости поощрения государств, международных организаций и учреждений к оказанию дальнейшей поддержки Программе и к расширению их деятельности, направленной на содействие преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию международного права, в частности тех видов деятельности, которые приносят особую пользу лицам из развивающихся стран,

напоминая, что при осуществлении Программы желательно в максимально возможной степени использовать ресурсы и возможности, предоставляемые государствами-членами Организации, международными и другими организациями;

1. уполномочивает Генерального секретаря осуществлять в 1980 и 1981 годах виды деятельности, предусмотренные в разделе III его доклада, включая предоставление:

а) не менее пятнадцати стипендий в каждом 1980 и 1981 году по просьбе правительств развивающихся стран,

б) помощи в виде оплаты путевых расходов одному участнику из каждой развивающейся страны, который будет приглашен для участия в региональных курсах, организуемых в 1980 и 1981 годах,

и финансировать вышеупомянутые виды деятельности за счет ассигнований из регулярного бюджета, а также добровольных финансовых взносов, которые поступят в ответ на просьбы, изложенные в пунктах 9 и 10 ниже;

2. выражает признательность Генеральному секретарю за его конструктивные усилия, содействующие подготовке кадров и оказанию помощи в области международного права в рамках Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права в 1978 и 1979 годах;

3. выражает признательность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры за ее участие в Программе, в частности за усилия, предпринятые в целях содействия преподаванию международного права;

4. выражает признательность Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций за его участие в Программе, особенно в деле организации региональных курсов и осуществлении программы стипендий в области международного права, проводимой совместно Организацией Объединенных Наций и Институтом, и выражает надежду, что при назначении лекторов для своих семинаров для стипендиатов в области международного права и для региональных курсов Институт будет принимать во внимание необходимость обеспечения представительства основных правовых систем и сбалансированности представительства различных географических регионов;

5. выражает признательность правительству Мексики и Центру по экономическим и социальным исследованиям третьего мира в Мехико за обеспечение условий для проведения в 1979 году региональных курсов по подготовке и переподготовке кадров;

/...

6. выражает признательность Гаагской академии международного права за ее ценный вклад в осуществление Программы, выразившейся в предоставлении стипендиатам Организации Объединенных Наций и Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций в области международного права возможности посещать ее ежегодные курсы международного права, в обеспечении условий для проведения семинаров, организованных Институтом параллельно с курсами Академии, и в оказании Институту помощи в организации и финансировании региональных курсов по подготовке и переподготовке кадров в Мехико в 1979 году;

7. с удовлетворением отмечает вклад Гаагской академии международного права в область преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права и призывает государства-члены и соответствующие организации благосклонно рассмотреть призыв Академии об оказании ей достаточной помощи для решения ее финансовых проблем предпочтительно таким образом, чтобы дать ей возможность планировать программы продолжительностью более одного года;

8. настоятельно призывает все правительства поощрять включение курсов международного права в программы изучения юридических наук в высших учебных заведениях;

9. просит Генерального секретаря продолжать пропагандировать Программу и периодически обращаться с просьбой к государствам-членам, университетам, филантропическим фондам и другим заинтересованным национальным и международным учреждениям и организациям, а также к отдельным лицам делать добровольные взносы для финансирования Программы или каким-либо иным образом оказывать помощь ее осуществлению и возможному расширению;

10. вновь обращается с просьбой к государствам-членам, заинтересованным организациям и отдельным лицам делать добровольные взносы для финансирования Программы и выражает свою признательность государствам-членам и организациям, сделавшим добровольные взносы в этих целях;

11. постановляет назначить следующие тринадцать государств-членов в качестве членов Консультативного комитета Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права на период в четыре года, начиная с 1 января 1980 года: Барбадос, Венгрия, Египет, Кипр, Коста-Рика, Нидерланды, Сальвадор, Сирийскую Арабскую Республику, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Сьерра-Леоне, Турцию и Францию;

12. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад об осуществлении Программы

/...

в 1980 и 1981 годах и после проведения консультаций с Консультативным комитетом представить рекомендации относительно выполнения Программы в последующие годы;

13. постановляет включить в предварительную повестку дня своей тридцать шестой сессии пункт, озаглавленный "Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права".
